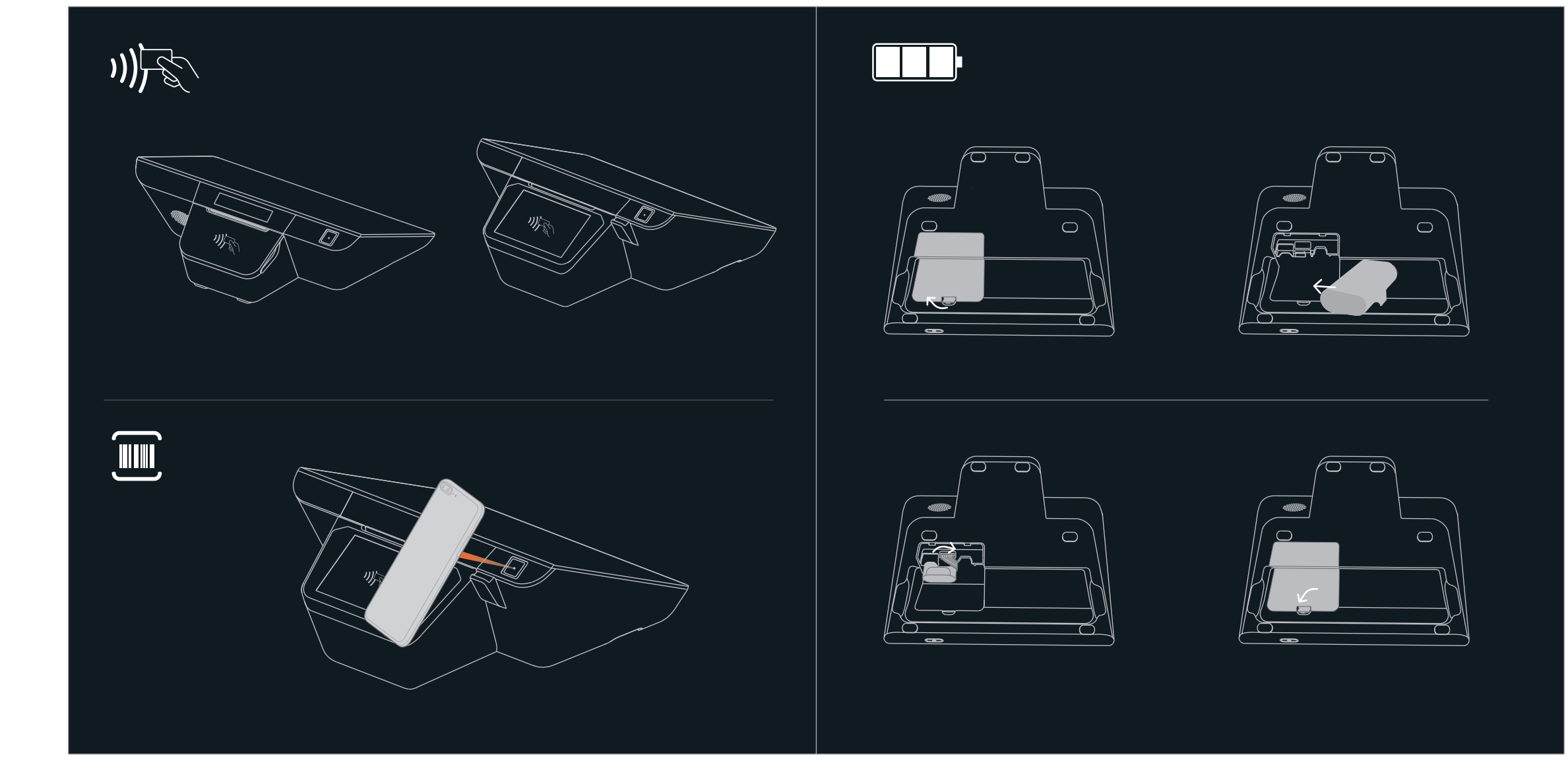


封面



**本产品有毒有害物质名称及含量标识表**

有害物质名称	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多环芳烃类	邻苯二甲酸酯类 (PHTC)
电源线组件	○	○	○	○	○	○
其他组件	○	○	○	○	○	○

**Power On**

1. Connect to the power supply. Plug the power cord into the rear panel port of the device. Connect the other end of the cord to the AC power socket.

2. Press the power button to turn on the device. Press the power button on the back cover. You can operate in accordance with the operation manual.

**Network Setting**

Wi-Fi setting: Click the "Setting" button, and then select Wi-Fi. Enter WLAN access information to log on. Select the network you want to connect. Click "OK" to be connected. If encrypted network is selected, you are required to enter the network password in accordance with the operation manual.

**Install the Paper Roll**

58mm: Open the center cover following the directions indicated by the arrows. Insert the 58mm paper roll and close the center cover.

80mm version supports two paper roll types: 80mm, 80mm.

**Power On**

1. An der Netztaste anschließen. Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss der Stromversorgung des Gerätes. Verbinden Sie das andere Ende des Netzkabels mit der Steckdose.

2. Drücken Sie die Einschalttaaste, um den Bildschirm einzuschalten und die Bedienoberfläche zu öffnen.

**Network Setting**

Wi-Fi-Einstellung: Tippen Sie auf die Einstellungs-Taste, und wählen Sie WLAN. Geben Sie WLAN-Zugangsdaten ein. Wählen Sie das Netzwerk, auf das Sie sich verbinden möchten. Tippen Sie auf OK, um eine Verbindung herzustellen. Wenn ein verschlüsseltes Netzwerk ausgewählt ist, müssen Sie das Zugangsnetzwort eingeben.

**Barcode Scanning**

On-screen barcode scanning: Tap the barcode on the screen to start the barcode scanning process. The barcode will be scanned and the information will be displayed on the screen.

**Barcode Scanning**

On-screen barcode scanning: Tap the barcode on the screen to start the barcode scanning process. The barcode will be scanned and the information will be displayed on the screen.

**Barcode Scanning**

On-screen barcode scanning: Tap the barcode on the screen to start the barcode scanning process. The barcode will be scanned and the information will be displayed on the screen.

**Encendido**

1. Conexión a la alimentación eléctrica. Conecte el cable de alimentación al puerto de alimentación del dispositivo. Conecte el otro extremo del cable con la toma de corriente eléctrica.

2. Pulse el botón de encendido para encender el dispositivo y entrar en la interfaz de usuario. Presione el botón de encendido en la parte posterior del dispositivo. Puede operar el dispositivo en conformidad con el manual de instrucciones.

**Configuración de la red**

Ajuste de Wi-Fi: Haga clic en el botón "Configuración" y seleccione Wi-Fi. Introduzca la información de acceso de la red. Seleccione la red a la que desea conectarse. Haga clic en "Aceptar" para conectarse. Si se selecciona una red encriptada, se le pedirá que introduzca la contraseña de la red.

**Instalar el rollo de papel**

Versión de 58 mm: Abra la tapa central siguiendo las direcciones indicadas por las flechas. Inserte el rollo de papel de 58 mm y cierre la tapa central.

Versión de 80 mm es compatible con dos especificaciones de rollos de papel: 80 mm, 80 mm.

**よくある問題とトラブルシューティング**

問題	対策
ディスプレイのタッチレスポンスが悪い	ディスプレイのタッチパネルを清潔にし、保護フィルムを剥がしてディスプレイの感度を上げてください。また、ディスプレイの感度を調整してください。
充電が正常に行かない	充電ケーブルと充電ポートの接続を確認してください。また、充電ケーブルと充電ポートの両方を清潔に保ち、充電ケーブルの両端の接続を確認してください。
充電が正常に行かない	充電ケーブルと充電ポートの接続を確認してください。また、充電ケーブルと充電ポートの両方を清潔に保ち、充電ケーブルの両端の接続を確認してください。

**開機**

1. 電源ケーブルを接続し、電源スイッチをONにする。電源ケーブルの一端を電源コンセントに挿入し、もう一端を機器の電源ポートに挿入する。電源スイッチをONにする。

2. 電源ボタンを押して電源を入れる。機器の背面にある電源ボタンを押す。電源が入ると、起動画面が表示される。

**ネットワーク設定**

Wi-Fi設定: 「設定」ボタンをクリックし、Wi-Fiを選択する。Wi-Fiの接続情報を入力する。接続したいネットワークを選択する。接続を確認する。

**列印紙をセットする**

58mm: 中央カバーを開く。指示された方向に従って、58mmの列印紙をセットする。中央カバーを閉じる。

80mm対応列印紙規格: 80mm, 80mm。



**开机**

1. 连接电源线。将电源线一端插入电源插座，另一端插入设备电源接口。

2. 按电源键，屏幕点亮，进入首次开机向导。按设备背面的电源键。

**网络设置**

Wi-Fi设置: 点击“设置”按钮，选择Wi-Fi。输入WLAN接入信息。选择要连接的网络。点击“确定”完成连接。

**打印纸安装**

58mm: 打开中心盖板，按照指示方向插入58mm规格的列印纸，并关闭中心盖板。

80mm支持两种纸卷直径: 80mm, 80mm。

**打印纸安装**

58mm: 打开中心盖板，按照指示方向插入58mm规格的列印纸，并关闭中心盖板。

80mm支持两种纸卷直径: 80mm, 80mm。

**Segment Code Screen/ Installer**

Device codes: Long press the power button for 1 second to power off the device, and then the start page is displayed.

The printed paper is blank: Check if the paper roll installed in the correct direction. Please check the paper roll with the right specification has been used.

Burnt printed content: Check if the paper roll installed in the correct direction. Please check the paper roll with the right specification has been used.

**Battery Installation**

Open the back cover from the handle. Insert the battery into the position shown on the image. Close the back cover. Battery installation only available on the 80mm version.

**Common Problems & Troubleshooting**

Problems: Device codes, The printed paper is blank, Burnt printed content.

Solutions: Long press the power button for 1 second to power off the device, and then the start page is displayed. Check if the paper roll installed in the correct direction. Please check the paper roll with the right specification has been used.

**Segment Code Screen/ Kundenbildschirm**

Gerätscodes: Lang gedrückt halten die Stromtaste für 1 Sekunde, um das Gerät auszuschalten, und dann wird die Startseite angezeigt.

Das gedruckte Papier ist blank: Überprüfen Sie die Einbaurichtung des Papiers. Bitte überprüfen Sie das Papier mit den richtigen Spezifikationen.

Gebranntes gedrucktes Inhalt: Überprüfen Sie die Einbaurichtung des Papiers. Bitte überprüfen Sie das Papier mit den richtigen Spezifikationen.

**Einsetzen der Batterie**

Öffnen Sie die hintere Abdeckung am Griff. Legen Sie die Batterie in die Position, die im Bild dargestellt ist. Schließen Sie die hintere Abdeckung.

**Häufige Probleme und Fehlerbehebung**

Probleme: Gerätscodes, Das gedruckte Papier ist blank, Gebranntes gedrucktes Inhalt.

Lösungen: Lang gedrückt halten die Stromtaste für 1 Sekunde, um das Gerät auszuschalten, und dann wird die Startseite angezeigt. Überprüfen Sie die Einbaurichtung des Papiers. Bitte überprüfen Sie das Papier mit den richtigen Spezifikationen.

**Pantalla de código de segmento y pantalla de cliente**

El código de segmento: Mantenga presionado el botón de encendido durante 1 segundo para apagar el dispositivo, y luego se mostrará la pantalla de inicio.

El papel impreso es blanco: Compruebe la dirección de instalación del papel. Verifique que el papel utilizado sea el correcto.

Contenido impreso quemado: Compruebe la dirección de instalación del papel. Verifique que el papel utilizado sea el correcto.

**Instalación de la batería**

Abra la tapa trasera por el mango. Inserte la batería en la posición que se muestra en la imagen. Cierre la tapa trasera.

**Problemas comunes y su resolución**

Problemas: El código de segmento, El papel impreso es blanco, Contenido impreso quemado.

Soluciones: Mantenga presionado el botón de encendido durante 1 segundo para apagar el dispositivo, y luego se mostrará la pantalla de inicio. Compruebe la dirección de instalación del papel. Verifique que el papel utilizado sea el correcto.

**段码屏幕/客群屏幕**

设备码: 长按电源键1秒钟，设备关机，然后显示启动画面。

打印的纸张为空白: 检查打印纸的装入方向是否正确。请检查打印纸的规格是否正确。

打印内容烧焦: 检查打印纸的装入方向是否正确。请检查打印纸的规格是否正确。

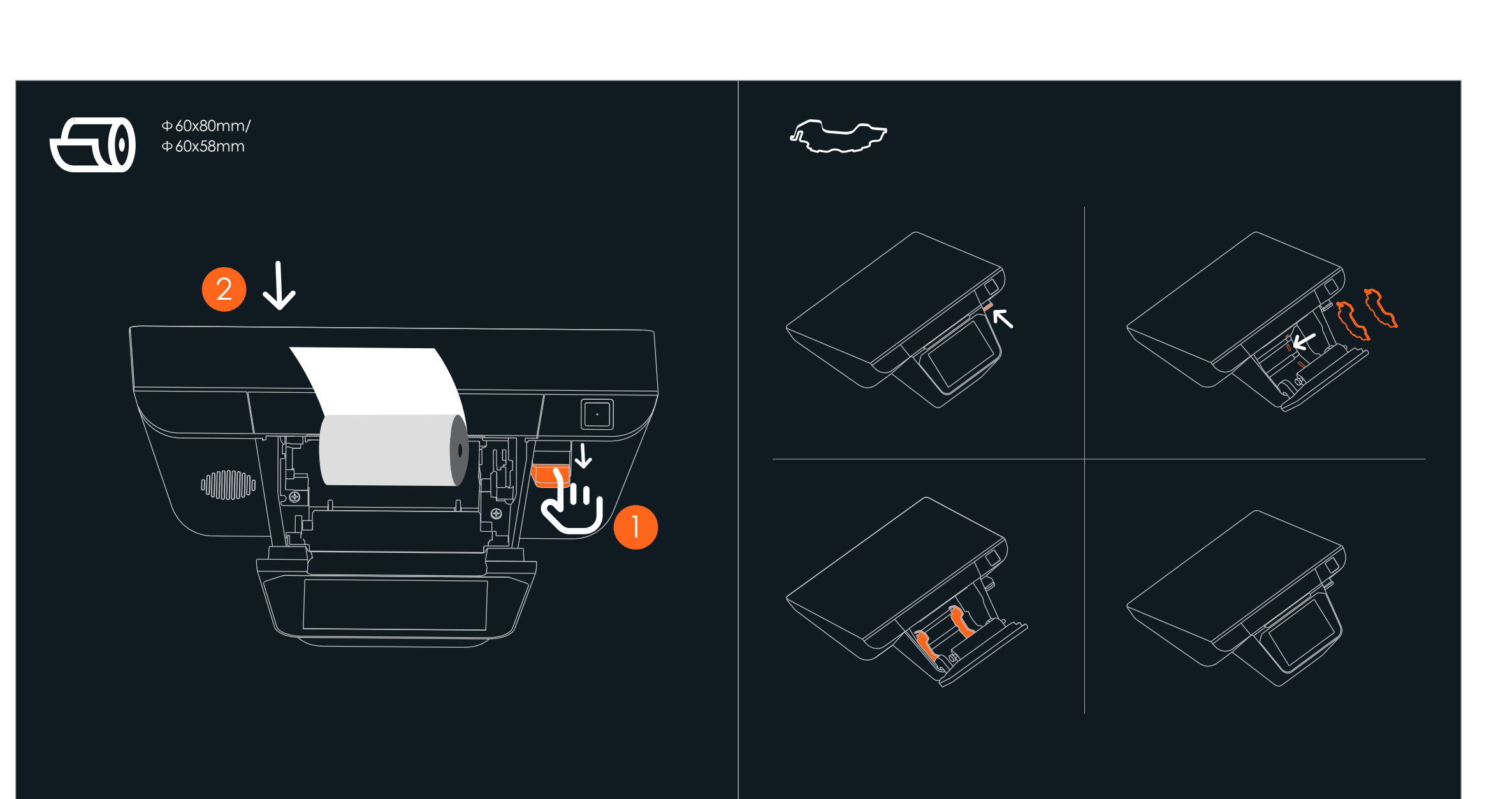
**電池安裝**

從手柄處拆下後蓋。將電池放入圖中所示的位置。關閉後蓋。

**常見疑難解答**

問題: 段碼顯示碼, 打印的紙張為空白, 打印內容燒焦。

解決方案: 長按電源鍵1秒鐘，設備關機，然後顯示啟動畫面。檢查打印紙的裝入方向是否正確。請檢查打印紙的規格是否正確。



**常見故障排除**

問題	解決方式
設備代碼	長按電源鍵1秒，設備關機，然後顯示啟動畫面。
打印的紙張為空白	請檢查打印紙的裝入方向是否正確。請檢查打印紙的規格是否正確。
打印內容燒焦	請檢查打印紙的裝入方向是否正確。請檢查打印紙的規格是否正確。

**重要安全說明**

警告: 請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。

建議: 請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。

**注意事項**

安全警告: 請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。

說明: 請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。請勿更改或修改設備的內部組件。

**Important Safety Instructions**

Do not attempt to use the device during lightning storms. Do not use the device in the vicinity of power lines or other high-voltage power lines. Do not use the device in the vicinity of flammable or explosive materials.

**Disclaimer**

The user is responsible for the safe use of the device. The manufacturer is not responsible for any damage or injury caused by the use of the device.

**FCC compliance statement**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received, including interference from unlicensed devices.

**EU Regulatory Compliance**

This device complies with the CE mark. The manufacturer is responsible for the safe use of the device.

**電源オン**

1. 電源ケーブルを接続する。電源ケーブルの一端を電源コンセントに挿入し、もう一端を機器の電源ポートに挿入する。

2. 電源ボタンを押して電源を入れる。機器の背面にある電源ボタンを押す。

**ネットワークの設定**

Wi-Fi設定: 「設定」ボタンをクリックし、Wi-Fiを選択する。Wi-Fiの接続情報を入力する。接続したいネットワークを選択する。接続を確認する。

**区分コードディスプレイ/カスタマー表示ディスプレイ**

58mm: 中央カバーを開く。指示された方向に従って、58mmの列印紙をセットする。中央カバーを閉じる。

80mm対応列印紙規格: 80mm, 80mm。

**電源オン**

1. 電源ケーブルを接続する。電源ケーブルの一端を電源コンセントに挿入し、もう一端を機器の電源ポートに挿入する。

2. 電源ボタンを押して電源を入れる。機器の背面にある電源ボタンを押す。

**ネットワークの設定**

Wi-Fi設定: 「設定」ボタンをクリックし、Wi-Fiを選択する。Wi-Fiの接続情報を入力する。接続したいネットワークを選択する。接続を確認する。

**区分コードディスプレイ/カスタマー表示ディスプレイ**

58mm: 中央カバーを開く。指示された方向に従って、58mmの列印紙をセットする。中央カバーを閉じる。

80mm対応列印紙規格: 80mm, 80mm。

**電源オン**

1. 電源ケーブルを接続する。電源ケーブルの一端を電源コンセントに挿入し、もう一端を機器の電源ポートに挿入する。

2. 電源ボタンを押して電源を入れる。機器の背面にある電源ボタンを押す。

**ネットワークの設定**

Wi-Fi設定: 「設定」ボタンをクリックし、Wi-Fiを選択する。Wi-Fiの接続情報を入力する。接続したいネットワークを選択する。接続を確認する。

**区分コードディスプレイ/カスタマー表示ディスプレイ**

58mm: 中央カバーを開く。指示された方向に従って、58mmの列印紙をセットする。中央カバーを閉じる。

80mm対応列印紙規格: 80mm, 80mm。

封底